

Buenos Aires, marzo 4 de 1964

Sr. J. Ferrater Mora  
 22, rue d'Orléans  
 Neuilly-Sur-Seine (Seine)  
FRANCIA

Estimado amigo:

De regreso de mi veraneo en Mar del Plata (3 de enero al 2 de marzo), donde estuve dedicado por completo a su DF, encuentro su carta del 29 de enero, por la que me entero que usted se encuentra en Francia (más correctamente, en este momento en Barcelona). Me doy cuenta pues que mis cartas 8 a 11, remitidas desde aquella ciudad a Bryn Mawr, no han llegado a su conocimiento. Como en ellas hay algunas consultas cuya contestación necesito, las resumiré succinctamente en ésta.

Ante todo quiero contestar el punto que a usted le inquieta: el estado en que se halla nuestro trabajo. El material recibido por la Editorial llega a la galera 6758, o sea hasta el final del texto propiamente dicho. Se ha compaginado o corregido por mí hasta la página 1360 (artículo OPERACIONALISMO. La imprenta sigue compaginando y recomponiendo el material corregido, y componiendo el nuevo. Yo me hallo completamente al día y espero poder seguir el ritmo de la imprenta.

He podido insertar todo el material nuevo enviado por usted, incluso el documento G, del cual usted temía que quedara afuera. Con respecto a los nuevos agregados, o sea lo que hasta este momento constituye la "Información bibliográfica complementaria", usted puede enviarme el correspondiente a partir del artículo OPERACIONALISMO; el material anterior a este artículo puede destinarlo definitivamente a la "Información bibliográfica complementaria", pues su inserción en estos momentos en que ya tenemos recompaginado hasta el artículo citado, sería muy inconveniente y alteraría todos nuestros planes. Con respecto a la bibliografía posterior a aquel artículo tiene que llegar a la mayor brevedad, porque de lo contrario me obligaría a entretener las pruebas que estoy esperando para corregir.

Tomo nota de los tres artículos que usted redactará de nuevo en ésta; todavía no los hemos recibido, pero espero lleguen a tiempo para su inserción en las primeras pruebas de página. Tomo también nota de las referencias destinadas a llenar los blancos que se dejaron en el prefacio y de las correcciones a tres bibliografías.

A fin de que usted lo tenga en cuenta en la "Información bibliográfica" le hago saber que no pude insertar (creo que es la única excepción) la traducción española de Montgomery Watt, "La fe y la práctica de al-Ghazali", por no haber encontrado su original en la bibliografía. A continuación van las consultas a que me he referido al principio:

1) Al final de la bibliografía del artículo LOGISTICA, (original 3.620 ), en un agregado a máquina, se lee: Sobre "lógica formal" en comparación con la "lógica formal" véase G. Ryle... etc. (subrayado mío).



2) En uno de los párrafos nuevos del artículo MUERTE (orig. 4188) dice: ...a bosquejar, junto a una filosofía de la naturaleza orgánica, una filosofía de la naturaleza orgánica, y una filosofía de la persona humana...

3) En el artículo Nuevo NATURALEZA (original 1283) se lee: ...Los escolásticos señalan que el supuesto se dice esse ut quod. La natura, en cambio, se dice esse ut quo...

R

4) En el artículo NEOREALISMO (original 4304) falta el año de la muerte de E.G. Spaulding, en una cita.

5) En el artículo NEOTOMISMO (original 4311) hay una referencia: Desiré Nys (1859-19-7). Puse provisionalmente 1917; espero su confirmación o rectificación.

Sin más por el momento, reciba cordiales saludos de su afmo.

